

- Бинаурālās caurules (LD-S019) – 1 gab.
 - Uzgaļi ausīm (LD-S066) – 1 kompl.
 - Gabarītizmēri iepakojumā, mm: 240 x 110 x 40.
- Masa bez iepakojuma, g: 85.

LD PROF-IV

Stetoskops LD Prof-IV – speciāls stetoskops akušieriem, kas sastāv no zvanveida galviņas, savienotājcaurules, binaurālajām caurulēm un uzgaļiem ausīm.

Комплектācija:

- Stetoskopa galviņa (LD-S038) – viegla metāla konusveida ar plastmasas uzgaļi – 1 gab. Zvana diametrs – 25 mm.
- Medicīniskās savienotājcaurules (LD-S039) – divas skaņas vadības caurules no lateksa, garums 56 cm (piegādei pieejamo cauruļu krāsas: melna, zila, violeta, zaļa) – 1 kompl.
- Бинаурālās caurules (LD-S019) – 1 gab.
- Uzgaļi ausīm (LD-S066) – 1 kompl.

Gabarītizmēri iepakojumā, mm: 240 x 110 x 40.

Masa bez iepakojuma, g: 115.

КОРШАНА, UZGLABАШАНА, REMONTS UN UTILIZАCIJA

Svarīgi!

- Šī ierīce ir jāaizsargā pret paaugstinātu mitrumu, tiešiem saules stariem, triecieniem.
- Stetoskopu neglabājiет un nelietojiet tiešā sildierīču un atklātas uguns tuvumā.
- Sargājiет стетоскопу no netīrumiem.
- Nav pieļaujama стетоскопа saskare ar agresīviem šķidrumiem.
- Nepieciešamības gadījumā remontu veiciет tikai specializētās organizācijās.
- Utilizējot vadieties no pašreiz Jūsu reģionā spēkā esošajiem noteikumiem. Ražotājs nav notei-cis speciālus utilizācijas noteikumus.

7 Ierīces ekspluatācijas apstākļi:
Apkārtējā gaisa temperatūra no 10°C līdz 40°C;
Mitrums ne vairāk kā 85% Rh.
Ierīces uzglabāšanas un transportēšanas noteikumi:
Аpkārtējā gaisa tempe-ratūra no minus 34°C līdz 50°C;
Mitrums ne vairāk 85% Rh.

GARANTIJAS SAISTІBAS

- Garantijas saistības tiek noformētas ar garantijas talonu, pārdodot ierīci pircējam.
- Organizāciju, kas veic garantijas apkoņi, adreses ir norādītas šīs Lietošanas pamācības sadaļā «RAŽOTĀJS UN PILNVAROTIE PĀRSTĀVJI» vai Internetā, mājas lapā www.LittleDoctor.sg.

RAŽOTĀJS UN PILNVAROTIE PĀRSTĀVJI

SIMBOLU ATŠIFRĒJUMS:

	Atbilst Direktīvai 93/42/EEK		Sargāt no mitruma
	Svarīgi: Izlasiet Lietošanas pamācību		Ukrains atbilstības zīme
	Pārstāvis Eiropas Savienībā		Ražotājs

Šīs Lietošanas pamācības redakcijas datums ir norādīts pēdējā lappusē kā EXXX/YYMM/XX, kur YY – gads, MM – redakcijas mēnesis, bet NN – redakcijas numurs.

Lerīču ražošana sertificēta saskaņā ar starptautisko standartu ISO 13485. Ierīce atbilst Eiropas direktīvai MDD 93/42/EEC, starptautisko standartu EN 1041, EN 10601-1, EN 10601-1-2, ISO 14971.

Kontrolēti ražots pasūtītājam Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (7500A BEACH ROAD #11-313 THE PLAZA SINGAPORE 199591. Pasta adrese: Yishun Central P. O. Box 9293 Singapore 917699).

Ražotājs: Little Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd. (No. 8, Tongxing Road Economic & Techni-cal Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, People's Republic of China).

Izplatītājs Eiropas Savienībā: Little Doctor Europe Sp. z o. o. (57G Zawila Street, 30-390 Kraków, Poland, telefoni: +48 12 2684746, 12 2684747, fakss: +48 12 268 47 53, e-pasts: biuro@littledoctor.pl)

Detalizēta informācija mājaslapā **www.littledoctor.sg**

EST

LD PROF-PLUS

LD Prof-Plus stetoskoop on Korotkovi helide kuulamiseks mõeldud fonendoskoop, mis koosneb plastikmembraaniga diafragmakujulisest peast, ühendustorust, binauraalsetest torudest ja kõrvaotstest.

Комплект:

- Kerge metallist stetoskoobi pea (LD-S025) membraaniga (LD-S023) 44 mm läbimõõduga – 1 tk.
 - Meditsiiniline ühendustoru (LD-S020) pikkusega 56 cm (kaasasolevate torude võimalikud värvid: must, hall, punane, sinine, violetne, roheline, kollane) – 1 tk.
 - Binauraalsed torud (LD-S019) – 1 tk.
 - Körvaotsad (LD-S066) – 1 kompl.
- Üldmõõtmed pakendis, mm: 230 x 120 x 22.
- Kaal ilma pakendita, g: 76.

LD PROF-I

LD Prof-I stetoskoop on arstidele ja õenduspersonalile mõeldud stetofonendoskoop, mis koosneb plastikmembraaniga diafragmakujulisest olevast kahepoolsest peast ja avatud kellast, ühendus-torust, binauraalsetest torudest ja kõrvaotstest.

Комплект:

- Kerge metallist kahepoolne stetoskoobi pea (LD-S017) suure diafragma ga ja avatud kellaga – 1 tk. Membraani läbimõõt (LD-S023) – 44 mm. Pea kellaal on kontaktkummist rõngas. Kella läbimõõt on 27 mm. Lihtne ja mugav mehhanism kella ja membraani ümberlülitamiseks, keerates pead ümber varbklapi 180 kraadi. Varbklapi paine on suunatud pea tööpoolele. Asend 1 paneb diafragma tööle, asend 2 aga paneb tööle kella.
 - Meditsiiniline ühendustoru (LD-S020) pikkusega 56 cm (kaasasolevate torude võimalikud värvid: must, hall, punane, sinine, violetne, roheline, kollane) – 1 tk.
 - Binauraalsed torud (LD-S019) – 1 tk.
 - Körvaotsad (LD-S066) – 1 kompl.
- Üldmõõtmed pakendis, mm: 230 x 120 x 22.
- Kaal ilma pakendita, g: 135.

LD PROF-II

LD Prof-II stetoskoop on spetsialiseerunud lastearst stetofonendoskoop, mis koosneb plastik-membraaniga diafragmakujulisest olevast kahepoolsest peast ja avatud kellast, ühendustorust, binauraalsetest torudest ja kõrvaotstest.

Комплект:

- Kerge metallist kahepoolne stetoskoobi pea (LD-S028) väikse diafragma ga ja avatud kellaga – 1 tk. Membraani läbimõõt (LD-S024) – 34 mm. Pea kellaal on kontaktkummist rõngas. Kella läbimõõt on 21 mm. Lihtne ja mugav mehhanism kella ja membraani ümberlülitamiseks, keerates pead ümber varbklapi 180 kraadi. Varbklapi paine on suunatud pea tööpoolele. Asend 1 paneb diafragma tööle, asend 2 aga paneb tööle kella.
 - Meditsiiniline ühendustoru (LD-S020) pikkusega 56 cm (kaasasolevate torude võimalikud värvid: must, punane, sinine, violetne, roheline) – 1 tk.
 - Binauraalsed torud (LD-S019) – 1 tk.
 - Körvaotsad (LD-S066) – 1 kompl.
- Üldmõõtmed pakendis mm: 240 x 110 x 40.
- Kaal ilma pakendita, g: 95.

LD PROF-III

LD Prof-III stetoskoop on spetsialiseerunud vastsündinu stetofonendoskoop, mis koosneb plas-tikmembraaniga diafragmakujulisest olevast kahepoolsest peast ja avatud kellast, ühendusto-rust, binauraalsetest torudest ja kõrvaotstest.

Комплект:

- Kerge metallist kahepoolne stetoskoobi pea (LD-S037) väikse diafragma ga ja kellaga – 1 tk. Membraani läbimõõt (LD-S040) – 20 mm, kella läbimõõt on 18 mm. Lihtne ja mugav mehhanism kella ja membraani ümberlülitamiseks, keerates pead ümber varbklapi 180 kraadi. Varbklapi paine on suunatud pea tööpoolele. Asend 1 paneb diafragma tööle, asend 2 aga paneb tööle kella.
 - Meditsiiniline ühendustoru (LD-S020) pikkusega 56 cm (kaasasolevate torude võimalikud värvid: must, punane, sinine, violetne, roheline) – 1 tk.
 - Binauraalsed torud (LD-S019) – 1 tk.
 - Körvaotsad (LD-S066) – 1 kompl.
- Üldmõõtmed pakendis mm: 240 x 110 x 40.
- Kaal ilma pakendita, g: 85.

LD PROF-IV

LD Prof-IV stetoskoop on spetsialiseerunud ämmaemanda stetoskoop, mis koosneb kellakujuli-sest peast, ühendustorust, binauraalsetest torudest ja kõrvaotstest.

Комплект:

- Kerge metallist koonilise kujuga plastikkellaga stetoskoobi pea (LD-S038) – 1 tk. Kella läbimõõt on 25 mm.
- Meditsiinilised ühendustorud (LD-S039) kaks helijuhtivat latekstoru pikkusega 56 cm (kaasas-olevate torude võimalikud värvid: must, sinine, violetne, roheline) – 1 tk.
- Binauraalsed torud (LD-S019) – 1 tk.
- Körvaotsad (LD-S066) – 1 kompl.

Üldmõõtmed pakendis mm: 240 x 110 x 40.

Kaal pakendita, g: 115.

HOOLDUS, SÄILITUS, PARANDAMINE JA KÕRVALDAMINE

ТАЃHTSI!

- Stetoskoobi tuleb kaitsea kõrge niiskuse, otsese päikesevalguse ja löökide eest.
- Аrge hoidke ega kasutage seadet кütteseadmete ja lahtise tule läheduses.
- Hoidke стетоскооп puhas.
- Stetoskoop ei tohi kokku puutuda agressiivsete lahustega.
- Vajadusel teostage remonti ainult spetsialiseeritud organisatsioonides.
- Kõrvaldamisel järgige oma piirkonnas kehtivaid eeskirju. Tootja ei ole kõrvaldamise eritingi-musi kehtestanud.
- Seadme tööttingimused: Ümbritseva õhu temperatuur 10°C kuni 40°C; Niiskus mitte rohkem kui 85% Rh. Seadme hoiustamise ja transportimise tingimused: Ümbritseva õhu temperatuur miinus 34°C kuni 50°C; Niiskus mitte rohkem kui 85% Rh.

GARANTIIOHUSTUSED

- Selle seadme garantiiaeg on märgitud garantiitalongis.
- Garantiiteenust osutavate organisatsioonide aadressid on loetletud osas «TOOTJA JA AMETLI-KUD ESINDAJAD» ja veebisaidil www.littledoctor.sg.

TOOTJA JA AMETLIKUD ESINDAJAD

SÜMBOLITE KIRJELDUS:

	Vastavus direktiivile 93/42/EMÜ		Hoidke niiskuse eest
	Tähtis: lugege Kasutusjuhendit		Ukraina Vastavusmärk
	Esindaja Euroopa Liidus		Tootja

Seadme kasutusjuhendi redigeerimise kuupäev kuvatakse vormi EXXX/YYMM/XX viimasel lehe-küljel, kus YY on aasta, MM on redigeerimiskuul ja NN on redaktsiooni number.

Seadmete tootmine on sertifitseeritud vastavalt rahvusvahelisele standardile ISO 13485:2003.

Kaebused ja ettepanekud saab saata aadressile:

Little Doctor Europe Sp. z o.o. 57G Zawila Street, 30-390, Krakow, Poland.

Service phone: +48 12 2684748, 2684749

Toodetud: Little Doctor International (S) Pte.Ltd. (7500A, Beach Road, 11-313 The Plaza SIN-GAPORE 199591, postiaadress: Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699) jaoks ja tema kontrolli all.

Tootja: Little Doctor Electronic (Nantong) Co., Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA.

Turustaja ELis: Little Doctor Europe Sp. z o. o., 57G Zawila Street, 30-390 Krakow, Poland Müü-giosakonna telefon: +48 12 2684746, 12 2684747, fax: +48 12 268 47 53. E-mail: biuro@little-doctor.pl www.LittleDoctor.pl

Volitatud esindus ELis: Little Doctor Europe Sp. z o.o. 57G Zawila Street Krakow 30-390 Poland.

UKR

LD PROF-PLUS

Стетоскоп LD Prof-Plus – це фонендоскоп для прослуховування тонів Короткова, який складається з головки у вигляді діафрагми з пластиковою мембраною, з'єднувальної трубки, бі-науральних трубок і вушних наконечників.

Комплектація:

- Головка до стетоскопу (LD-S025) з легкого металу з мембраною (LD-S023) діаметром 44 мм – 1 шт.
 - Трубка медична з'єднувальна (LD-S020) довжиною 56 см (трубки можуть постачатися на-ступних кольорів: чорний, сірий, червоний, синій, фіолетовий, зелений, жовтий) – 1 шт.
 - Трубки бінауральні (LD-S019) – 1 шт.
 - Вушні наконечники (LD-S066) – 1 компл.
- Габаритні розміри в упаковці, мм: 230 x 120 x 22.
- Маса без упаковки, г: 76.

LD PROF-I

Стетоскоп LD Prof-I – це стетофонендоскоп для лікарів і середнього медичного персоналу, що складається з двосторонньої головки у вигляді діафрагми з пластиковою мембраною і відкритого колокола, з'єднувальної трубки, бінауральних трубок і вушних наконечників.

Комплектація:

- Головка до стетоскопу (LD-S017) – двостороння з легкого металу з великою діафрагмою і відкритим колоколом – 1 шт. Діаметр мембрани (LD-S023) – 44 мм. Колокол головки має контактне гумове кільце. Діаметр дзвони 27 мм. Простий і зручний механізм перемикання між колоколом і діафрагмою шляхом повороту головки навколо стрежневого клапана на 180 градусів. Вигин стрежневого клапана вказує на робочу сторону головки. Позиція 1 встановлює в робочий стан діафрагму, позиція 2 встановлює в робочий стан колокол.
 - Трубка медична з'єднувальна (LD-S020) довжиною 56 см (трубки можуть постачатися на-ступних кольорів: чорний, сірий, червоний, синій, фіолетовий, зелений, жовтий) – 1 шт.
 - Трубки бінауральніє (LD-S019) – 1 шт.
 - Вушні наконечники (LD-S066) – 1 компл.
- Габаритні розміри в упаковці, мм: 230 x 120 x 22.
- Маса без упаковки, г: 135.

LD PROF-II

Стетоскоп LD Prof-II – це спеціалізований педіатричний стетофонендоскоп, що складається з двосторонньої головки у вигляді діафрагми з пластиковою мембраною і відкритого коло-кола, з'єднувальної трубки, бінауральних трубок і вушних наконечників.

Комплектація:

- Головка до стетоскопу (LD-S028) – двостороння з легкого металу зі зменшеними діафраг-мою і відкритим колоколом – 1 шт. Діаметр мембрани (LD-S024) – 34 мм. Колокол головки має контактне гумове кільце. Діаметр колокола 21 мм. Простий і зручний механізм пе-ремикання між колоколом і діафрагмою шляхом повороту головки навколо стрежневого клапана на 180 градусів. Вигин стрежневого клапана вказує на робочу сторону головки. Позиція 1 встановлює в робочий стан діафрагму, позиція 2 встановлює в робочий стан дзвін.
 - Трубка медична з'єднувальна (LD-S020) довжиною 56 см (трубки можуть постачатися на-ступних кольорів: чорний, червоний, синій, фіолетовий, зелений) – 1 шт.
 - Трубки бінауральніє (LD-S019) – 1 шт.
 - Вушні наконечники (LD-S066) – 1 компл.
- Габаритні розміри в упаковці, мм: 240 x 110 x 40.
- Маса без упаковки, г: 95.

LD PROF-III

Стетоскоп LD Prof-III – це спеціалізований неонатальний стетофонендоскоп, що склада-ється з двосторонньої головки у вигляді діафрагми з пластиковою мембраною і відкритого колокола, з'єднувальної трубки, бінауральних трубок і вушних наконечників.

Комплектація :

- Головка до стетоскопу (LD-S037) – двостороння з легкого металу з малими діафрагмою і дзвоном – 1 шт. Діаметр мембрани (LD-S040) – 20 мм, діаметр колокола 18 мм. Простий і зручний механізм перемикання між діафрагмою і дзвоном шляхом повороту головки на-вколо стрежневого клапана на 180 градусів. Вигин стрежневого клапана вказує на робочу сторону головки. Позиція 1 встановлює в робочий стан діафрагму, позиція 2 встановлює в робочий стан колокол.
 - Трубка медична з'єднувальна (LD-S020) довжиною 56 см (трубки можуть постачатися на-ступних кольорів: чорний, червоний, синій, фіолетовий, зелений) – 1 шт.
 - Трубки бінауральніє (LD-S019) – 1 шт.
 - Вушні наконечники (LD-S066) – 1 компл.
- Габаритні розміри в упаковці, мм: 240 x 110 x 40.
- Маса без упаковки, г: 85.

LD PROF-IV

Стетоскоп LD Prof-IV – спеціалізований акушерський стетоскоп, що складається з головки у вигляді колокола, з'єднувальної трубки, бінауральних трубок і вушних наконечників.

Комплектація:

- Головка до стетоскопу (LD-S038) – легка металева конусоподібної форми з пластиковим колоколом – 1 шт. Діаметр колокола – 25 мм.

- Трубки медичні з'єднувальні (LD-S039) – дві звукопровідні трубки з латексу довжиною 56 см (трубки можуть постачатися наступних кольорів: чорний, синій, фіолетовий, зелений) – 1 компл.
- Трубки бінауральніє (LD-S019) – 1 шт.
- Вушні наконечники (LD-S066) – 1 компл.

Габаритні розміри в упаковці, мм: 240 x 110 x 40.

Маса без упаковки, г: 115.

ДОГЛЯД, ЗБЕРІГАННЯ, РЕМОНТ І УТИЛІЗАЦІЯ

ВАЖЛИВО!

- Стетоскоп необхідно оберегати від підвищеної вологості, прямих сонячних променів, уда-рів.
- Не зберігайте та не використовуйте стетоскоп в безпосередній близькості від обігріваль-них приладів та відкритого вогню.
- Обереігайте стетоскоп від забруднення.
- Не допускається контакт стетоскопа з агресивними розчинами.
- При необхідності здійснюйте ремонт тільки в спеціалізованих установах.
- При утилізації керуйтеся діючими в даний час правилами в Вашому регіоні. Спеціальних умов утилізації виробником не встановлено.
- Умови експлуатації: температура від + 10°C до + 40°C; відносна вологість 85% або нижче. Умови зберігання і транспортування: температура від -34°C до + 50°C; відносна вологість 85% або нижче.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

- Гарантійні зобов'язання оформлюються гарантійним талоном при продажу приладу по-купцві.
- Адреси організацій, що здійснюють гарантійне обслуговування, вказані в розділі «ВИБОБНИК І УПОВНОВАЖЕНІ ПРЕДСТАВНИКИ» або в інтернеті на сайті www.LittleDoctor.sg.

Вимагайте заповнення гарантійного талона торгівельною установою при покупці стетоскопа. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

УКРАЇНА: Безкоштовна інформаційна лінія 0-800-30-12-08

ВИБОБНИК І УПОВНОВАЖЕНІ ПРЕДСТАВНИКИ

РОЗШИФРОВКА СИМВОЛІВ:

	Відповідність Директиві 93/42/ЕЕС		Представник в Євросоюзі
	Важливо: Прочитайте Інструкцію по експлуатації		Виробник
	Знак відповідності Технічному регламенту України		Берегти від вологи

Дата редагування цієї Інструкції з експлуатації вказана на останній сторінці у вигляді EXXX /YYMM /NN, де YY – рік, MM – місяць, а NN – номер редагування.

Продукт компанії: Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 7500A, Beach Road, 11-313 The Plaza 199591, Singapore (Літл Доктор Інтернешнл (С) Пте. Лтд., 7500А, Біч Роад, 11-313 Зе Плаза 199591, Сінгапур). Поштова адреса: Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699 (Ішун Централ, Поштова скринька 9293, Сінгапур, 917699).

Експортер: Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Літл Доктор Інтернешнл (С) Пте. Лтд.). **Виробник:** Little Doctor Electronic (Nantong) Co., Ltd., No.8, Tongxing Road Economic Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, PR China (Літл Доктор Електроник (Нантонг) Ко., Лтд., Ном. 8, Тонгксінг Роад Економіка енд Технікал Девелопмент Еріа, 226010 Нантонг, Джіангсу, КНР).

Уповноважений представник в Україні: Приватне підприємство „Торгівельно-промислова компанія „Ергоком” вул. Довженка, 10, м. Київ, 03057, Україна. Тел./факс: (+38 044) 492-79-55/ (+38 044) 404-48-67. Email: info@ergocom.ua www.ergocom.ua

Інформація про медичну техніку марки LD в Інтернеті (технічні характеристики, функціо-нальні особливості, умови експлуатації, зберігання та гарантійного обслуговування): www.littledoctor.ua

Претензії споживачів та побажання надсилати за адресою офіційного імпортера:

Украина: а/с 123 м. Київ, 03049, „Ергоком” ТПК ПП

Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-12-08

Záruční list / Garantinis talonas / Garantijas talons / Garantiitunnistus / Гарантіїний талон	
Model / Modelis / Modelis / Model / Модель	Datum prodeje / Pardavimo data / Pārdošanas datums / Müügikuupäev / Дата продажу
Sériové číslo / Serijos numeris / Sērijas numurs / Seerianumber / Серійний номер	Záruční doba / Garantinis laikotarpis / Garantijas periods / Garantii period / Гарантіїний термін
Jméno kupujícího / Pirkėjo vardas / Pircēja vārds / Ostja nimi / Ім'я покупця	
Podpis prodejce / Pardavėjo parašas / Pārdevēja paraksts / Müüja allkiri / Підпис продавця	Pečeť (razítko) prodávajícího / Parduodančios įmonės antspaudas (štampos) / Kompānijas – pārdevēja zīmogs (spiedogs) / Müügiorganisatsiooni pitsat (tempel) / Печатка (штамп) торгівельної установи
Vyplňuje zástupce autorizovaného servisního střediska / Pildo autorizuoto serviso centro atstovas / Aizpilda autorizēta servisa centra pārstāvis / Tāidab volitatud teeninduskeskuse esindaja / Заповнюється представником авторизованого сервісного центру.	
Datum / Data / Datums / Kuupäev / Дата	Servisni poznámky / Žymos apie serviso priežiūrą / Atzīmes par servisa apkalpošanu / Teostatud hoolduste märkmed / Відмітки про сервісне обслуговування